

越共中央总书记、国家主席阮富仲:全力做好党的十三大筹备工作确保大会成功召开，引领国家迈入新的发展阶段

2020年8月31日，越南共产党中央委员会总书记、越南社会主义共和国主席、越南共产党第十三次全国代表大会文件起草小组组长阮富仲发表了题为《全力做好党的十三大筹备工作确保大会成功召开，引领国家迈入新的发展阶段》的文章。文章全文如下：

近一个世纪以来（自越南共产党成立90年以来），对我们国家来说，党的每一次全国代表大会召开都被视为一个具有历史性意义和标志着国家迈入新的发展阶段的重大事件。越共十三大是在世界和地区局势变化迅速和复杂多变、难以预测，国家面临的机遇和时机与困难和挑战并存，出现许多新问题，党员干部和人民对党各正确、强有力和英明的决策寄予厚望的情况下召开的。

秉承团结、民主、纪律、创新与发展的方针，本次大会不仅回顾党的十二大决议的落实情况，而还回顾实施革新35年、实施1991年纲领30周年、实施2011年纲领（补充和发展版）10周年和2011-2020年阶段经济社会发展战略等的落实情况等；提出2021-2026年阶段任务、方向，确定到2030年的目标和方向（越南共产党成立100周年之际）和到2045年国家发展愿景（越南民主共和国-今为越南社会主义共和国成立100周年之际）等。因此，这次大会必定是我们党、我们民族、我们国家发展过程中的重要里程碑，具有导向未来的意义，继续全面和同步推进革新、融入世界和国家发展。

提请此次大会审议的各文件草案已经和正在得到精心准备，深刻贯彻落实把理论与实践、坚定与革新、继承与发展等紧密结合的原则，在充分发挥民主，倾听科学家、党员干部和人民的意见的基础上筛选、吸收和参考借鉴各个具有建设性和负责任的建议，凝聚全党、全民和全军智慧和创造力。

政治报告是大会的核心文件，此外还有2021-2020年十年经济社会发展战略执行情况、2021-2030年十年经济社会发展战略制定工作的报告；2016-2020年五年经济社会发展任务执行情况和2021-2025年五年经济社会发展任务和方向的报告；党建工作和党章执行情况总结报告等。提请此次大会审议的各文件已充分体现了各大观点、主张和方向，展现党的战略视野和思维，民族发展渴望和全党、全民和全军在建设和牢牢捍卫我们的民富、国强、民主、公正、文明的越南社会主义国家的政治决心。地方党代会和基层党代会已认真讨论大会的各个文件草案。据我所知，代表的意见是较为丰富多样和从不同角度和方式来看待的。各文件起草小组已对各意见进行汇总并吸纳各意见来补充和完善各项报告。各中央直属机关党代会和全

国代表大会上，各位代表和代表团必将继续对各项文件进行讨论。我将不在大会上读报告，而将提出具有概括性、综合性的总体问题，提出一些重大问题，让大会继续讨论。

*

* *

(一)、回顾越共十二大任期，我们高兴地看到，全党、全民和全军已发扬团结精神，体现出本领、智慧和创造力，战胜各种困难和挑战，胜利实现各关键的目标和任务，取得许多重要成就，国家继续实现快速和全面发展，出现了积极的转变，其中较为突出的有：

在全球经济和贸易呈下滑之势，又因遭受新冠肺炎大流行的严重冲击而陷入严重危机的背景下，越南经济依然能保持较好的增长速度（约 6%），成为地区乃至世界上增长最快的经济体之一。增长质量有所改善；宏观经济仍保持稳定；经济综合杠杆基本得到保障；不断强化国家财政预算纪律和规矩。社会投资和经营生产能力猛增。经济实力、规模和竞争力再上新台阶。社会保持基本稳定，人民生活水平日益提升（贫困户比例从 1993 年的 58% 降至 2020 年的 3% 以下）。社会保障、卫生、教育培训、科学技术、自然资源保护、发展文化、树立越南人形象等方面出现积极转变，有的方面有新突破。

在政治、思想、道德、组织和干部工作等各个方面的党风廉政建设和政治体系建设得到特别关注，全面开展，并取得了显著成就。反腐败、反浪费的斗争发生了翻天覆地的变化，有条不紊，走向深入，并取得了许多具体而显著的成果。党内和政治体系中的腐败、消极现象、自我演变、自我蜕化等状况已逐渐得到抑制。许多经济和腐败案件，尤其是重大案件得到发现、调查、起诉、提起公诉、从严处置，不设禁区，没有例外，起到了很大的威慑作用，受到党员干部和人民的欢迎、高度赞赏和支持。

虽然面对复杂严峻的世界和地区形势，敌对势力猖獗，但越南国防和安全继续得到加强。政治安全、社会秩序和安全得到保障。对外交往活动和融入国际进程得到稳步推进并不断扩大和深入发展，为巩固和平稳定的发展环境作出了贡献；坚决、坚持维护国家的独立、主权、统一和领土完整和战略性利益；越南在国际舞台上的威望和地位不断提高。

特别是在 2020 年，凭借党和国家领导上的灵敏以及政府的及时指导下，在整个政治体系的积极参与和全国人民及海外同胞的积极响应和大力支持下，越南已经基本控制疫情并防止疫情在社区中扩散，最大限度地减少疫情造成的损失，保障民生和确保社会福利，逐步恢复生产和经营，争取最

高水平地完成 2020 年和 2016 年~2020 年的社会经济发展任务。越南已成为疫情防控的成功典范和亮点，赢得了世界的认可和高度评价，从而增强了人民对党、国家和社会主义制度的信心。

近五年来所取得的成就既有客观原因，也有主观原因，其中最重要的是中央委员会、政治局、书记处和各级党委在贯彻落实越共十二大决议过程中的正确领导，及时有效地解决了实践中出现的许多新问题；政府和地方各级政府的坚决果断和管理协调上的灵敏；国会在创新运作方式和内容上所作的努力；整个政治体系的统一、团结和同步协调；爱国主义传统和强大的民族团结力量，干部队伍和党员的努力以及人民积极、创新、负责任的劳动精神；国际社会的信任、认可和支持。

这些成就是创造力结晶的产物，是全党、全民和全军通过历届不懈努力所取得的成果，创造出我国这样的重大而具有历史意义的成就。

我已经多次说过，我们可以谦虚地说：我国的实力、潜力、地位和威望之高是前所未有的。

越南从一个规模较小、贫穷、落后、发展水平和知名度极低的国家，如今已发展成为拥有近 1 亿人口的发展中的中等收入国家，与世界上大多数国家建立了关系，加入了几乎所有的国际组织，并成为国际社会的负责任成员和伙伴。

这么说让我们更加自信、兴奋和自豪，继续坚持我们所选的道路，既符合客观规律，又符合越南的实践和时代的发展；我们党的路线是正确且富有创造力的；党的英明领导是决定越南革命一切胜利的主要因素。党的政治纲领继续是引领越南民族稳步推进革新事业思想和理论旗帜，成为我党在新形势下继续完善建设和保卫祖国的路线的前提。

落实党的十二大决议的 5 年是我们继续肯定、充实和深刻体会历届党代会所积累的经验教训的鲜明实践。

其一、要全面、同步、经常开展思想、政治、道德、组织和干部工作等领域的党风廉政建设（组织建设和队伍建设）。毫不动摇地坚守党的意识形态阵地，建设精简高效的党的组织机构和政治体系。

深刻领会胡志明主席的教导：“干部是一切工作之本”，“所有工作的成败都取决于干部的好坏。”因此，干部工作要成为突破口，是“重中之重”，关系到党生死存亡和制度的命运以及国家的可持续快速的发展。因此，要重视建设清正廉洁的干部队伍，特别是建设一支具备品质、能力、信誉、满足

任务需要的战略级干部队伍；党员干部要发挥好模范带头作用；职位越高，越要以身作则、身正为范。

其二、在领导指导和开展实施工作中，必须有高度决心，付出巨大的努力，真正充满活力和富有创造力，注重创造突破性的发展；高度重视工作的质量和实效，注重一把手的责任担当。必须克服好在领导指导和开展实施各主张、政策工作中的短板和拖延症。

在执行法律、政策和公务方面讲纪律纪纲；同时需保护有战斗意志强、率先执行党的纪律、原则和国家的法律，敢于创新、敢于思考、敢于说、敢于作为、敢于承担责任、敢于面对困难和挑战并大刀阔斧地采取行动等的干部和党员。

其三、在执行任务中，必须注重同步性和全面性，以便既满足紧迫性目标，彻底克服缺点和不足之处，又同步建设发展体制以实现国家朝着经济与政治、文化、社会革新相协调方向的长期、基本和可持续的发展目标；有效解决社会问题，保护自然资源和环境，经济社会发展与国防安全保障，独立、自主与加强外交和融入国际，真正重视和促进新形势下的教育培训、科学技术的作用。

其四、在国防安全和外交事务中，必须主动研究、准确把握和预测情况，主动制定应对计划，不得陷入被动和出乎意料状态；正确且有效地处理与大国、战略伙伴、传统友好国家和邻国的关系；既注重提高国家的声望和形象，又始终对企图破坏党、国家和人民尤其是在政治、思想方面的敌对、反动和政治投机势力的日益复杂且阴险的阴谋诡计保持高度警惕。

其五，在党和国家的所有事务中，始终确定“以民为本”，真正相信、尊重和发挥人民当家作主的权利；坚持遵循“人民知情、人民协商、人民亲办、人民检查、人民监督、人民共享”的原则。以人民为中心，以人民为革新事业的主体；所有主张和政策必须真正从人民群众的愿望和正当合法权益出发。党要充分而深刻地关心人民群众的生活和利益，与人民群众建立血肉关系；依靠人民建党，以工作效果，人民的满意度和公信度作为评价组织机构、党员干部素质的重要标准。为了巩固人民群众对党的信心，坚定坚决地清理党内的干部队伍，克服一部分党员干部的生活作风和道德品质败坏现象，巩固和建设廉洁坚强的党组织，使党真正成为人民群众的领导者和忠诚的仆人。

这些宝贵的经验教训成为我党在领导和指导工作中继续运用和发挥的重要基础，有助于我们在进入十三届任期，面对新冠肺炎疫情和全球经济衰退造成的严重困难和挑战时有更大的勇气和信心。

(二)关于越共十三大和今后阶段的任务和工作方向:预计未来几年国际和地区局势继续发生复杂、迅速和难以预料的变化。在新冠肺炎疫情的影响下,世界卫生、经济、社会 and 治理等领域陷入严重的危机。战略竞争、经济竞争、贸易竞争持续激烈,第四次工业革命蓬勃兴起并在许多领域上创造突破,给各国带来的机遇和挑战并存。各国为适应新形势努力调整发展的战略和方式。亚太地区占有着日益重要的战略位置。在东南亚地区,安全环境、东海主权争端继续复杂化。气候变化、自然灾害、流行病以及其他非传统安全问题日益产生巨大且多方面的影响,严重威胁着世界、地区和我国的稳定与可持续发展。

与此同时,尽管取得了令人瞩目的成就,但我国仍面临着许多困难和挑战。经济增长与潜力不相称,经十二届任期的前四年经济增长率一直保持高增长水平后,2020年则大幅下降,可能仅达3%;质量低下并正面临新冠肺炎疫情的许多负面影响。经济弹性和自主性不高。国有经济,尤其是国有企业的经营效率低下,面临许多困难和挑战。国内私营经济和外商投资经济快速发展,但还没有真正可持续发展。

国家在经济社会建设、确保政治安全、社会秩序安全和保护环境资源等工作的领导和管理存在许多不足之处,引起社会不满。维护国家主权和领土完整的斗争仍然很复杂。越南民族和人民群众的历史价值和传统文化尚未得到充分发扬。体制建设能力有限;法律和政策质量仍然较低。许多党组织和党员的领导能力、方式和战斗力与任务不相称。

党内和国家内权力监督制约机制尚未健全和同步,效果、效率不高。上述的困难、限制和缺点要求全党、全民和整个政治体系下大决心、作出更大的努力和采取更果断的行动来克服。继续推进革新事业,为克服一切困难和挑战,领导胜利实现建设和捍卫越南社会主义国家的目标,我党必须真正坚强,保持坚定的革命性和科学性,坚持与人民群众保持紧密联系,得到人民的信任和爱戴。

全党、全民、全军坚定不移创造性地运用马列主义和胡志明思想,坚定民族独立和社会主义目标,坚定党的革新路线,致力于越南社会主义共和国的建设与保卫事业。这是越南社会主义制度的生死存亡问题,而且也是越南党的牢固基础,任何人都不能动摇。应牢牢把握并妥善处理坚定与革新和创造性地运用之间的关系。若机械地死板地“坚定不移”,将容易导致教条主义、僵硬、保守,但若不坚定不移,而无原则地革新,也很容易陷入修正主义的泥坑,歪曲、篡改、否定马列主义。因此要正确把握和运用马列主义的辩证方法,要坚定不移与创新相结合,要在坚定不移、符合于实践以及国家的革新、融入国际和发展需求的基础上创新。

越南新阶段国家发展总体战略的思想就是实现快速可持续发展，保证所有任务目标同步有效开展，其中以经济社会发展为中心，以党建工作为关键，以发展文化为社会的精神基础，以保障国防安全为重要和经常性的任务。

新阶段国家发展的动力和实力就是大力激发爱国主义精神、民族自强不息意志，发挥整个政治体系、文化体系和越南人的综合力量，把民族力量与时代力量结合起来。这就是越南党 90 年来创造性地运用于领导人民坚强斗争争取民族独立、国家统一和社会主义建设事业的宝贵传统；在国家进入历史性的需要动用巨大的物质资源和精神资源，继续实现突破性的转折点具有十分重要的意义，。越南成功遏制新冠肺炎疫情，既是肯定越南社会主义制度的优越性以及越南民族团结传统、爱国情怀、仁爱与坚韧的意志，绝不能沾沾自喜、掉以轻心，越是困难时候，越是要倍加发挥优良传统和品质。

建设和发展国家，捍卫祖国事业取得成功的决定性因素是加强整党建党工作，增强党的领导能力、执政能力和战斗力；建设廉洁、健康、精简、高效的国家和政治体系；构建德才兼备、能够满足任务要求以及为群众紧密联系的战略后备干部队伍。作为廉洁、健康且具备足够的政治定力、威望与经验，越南党获得了人民群众的信任和支持，相信我们将以这一巨大力量而能够度过种种困难和挑战，没有任何力量能够阻挡越南民族前进并创造出新奇迹，把我国发展成为犹如胡伯伯所期待的更加繁荣、美丽的国家。

充分发挥民族意志和大团结力量，越共十三大应制定展望至二十一世纪中叶的愿景，力争把越南建设成为社会主义定向的发达国家，部署旨在完成不同阶段的具体任务目标，充分展现出我国社会主义建设进程的继承性和发展性、连续性和完整性，是心血、智慧和信心，是“党意民心”与国家和民族向往灿烂未来的渴望和意志相结合。

提请这次大会的政治报告提出以下总体目标：提高党的领导能力、执政能力和战斗力，全面建设廉洁、稳健的党和政治体系；巩固人民群众对党、国家和社会主义制度的信心；充分发挥全民族创造性、意志、发展渴望和大团结力量，同时凝聚时代力量；全面、同步推进革新事业、工业化现代化事业和国家快速可持续发展；牢牢捍卫祖国，维护和平与稳定的环境；力争到二十一世纪中叶将国家发展成为社会主义定向的发达国家。

在确保科学性、可行性和符合实际的原则上，根据国家不同的发展阶段进行继承与补充，同时学习借鉴各国的经验以及世界的共同发展准则，我们为国家重要发展的标志性里程碑而提出具体目标：

——至 2025 年把越南发展成为拥有现代化取向工业和走出中等偏下收入国家行列的发展中国家。

——2030 年庆祝建党 100 周年之际，把越南发展成为现代化和跨入中等偏上收入国家行列的发展中国家。

——2045 年庆祝建国 100 周年之际，把越南发展成为高收入的发达国家。

大会提出的总体目标和具体目标是重要的基础，从而可以确定国家建设与发展 and 捍卫祖国的方向、任务、措施；确保同步性和可行性，一方面满足长期要求，一方面指出需要优先实施的重点任务及战略性突破口；在从现在到 21 世纪中叶阶段中统一全党、全民和全军的意志和行动。具体为：

其一、继续大力推进思维创新，建立并同步完善经济、政治、文化、社会、环保等领域的可持续发展机制，挖掘所有潜力和资源，为国家快速稳步发展注入新动力。首先，在社会主义市场经济是越南社会主义过渡时期的经济模式的统一认识基础上，着力完善社会主义市场经济体制。重视建设和健全各项体制和政策，有效妥善地处理国家、市场和社会之间的关系。特别的是，必须在体制上取得实质性突破，进而解决实际上存在的多个非常切实和具体的问题，如：有效动员、管理和利用发展资源，克服在土地、自然资源和公共财产的管理和使用中的消极腐败现象；为高科技农业发展促进土地集中；促进各经济主体与生产经营组织的同步发展并建立两者之间的对接；大力改革，提高国有经济和国有企业的运营效率；鼓励私营经济发展成为经济体的重要引擎之一并为其创造便利；消除正在阻碍着全面、现代、融入国际的市场经济的发展和运行的法律、战略、规划、计划制定和实施过程中的不一致、互相矛盾、交叉重复现象。

其二、大力促进增长模式转型和经济结构重组，推进工业化现代化事业，提升增长质量、劳动生产率和经济体的竞争力，将其视为对国家快速稳步发展目标起决定性作用的基本而重要的任务。实现经济体向基于有效利用各种资源、科技进步和创新的根本转变，进而充分利用各行业、各领域、各地方乃至全国的潜力与优势。促进现代、配套的基础设施建设，为新兴产业和领域，尤其是数字经济、数字社会和电子政务的发展奠定基础。建立强大的国家工业；发展应用高科技的大规模商品型农业；在数字经济，应用先进技术和科学成果的基础上大力发展服务业。贯彻落实科学技术是头等国策、是现代生产力发展、增长模式转型、生产率以及经济体的质效和竞争力不断提升的最重要动力的主张。根本、全面、同步地推进教育培训的改革，从而为发展人力资源，尤其是高素质人力资源形成巨大的转变，其中将重点放在制定配套的体制、政策，朝着现代化、融入国际的方向改进教育培训的目标、内容、方式、方法，营造健康的教育环境，坚决克服“成绩病”，严格处理教育培训中的消极现象。

其三、正确且全面开展可持续社会发展管理；妥善处理社会利益关系。有效处理发扬民主与加强法制、保障社会秩序之间的关系。确保社会进步和公平；注重确保人口与发展政策、社会政策，尤其是社会福利、社会安全和人民安全等的可持续性，致力于可持续就业，通过基于“根据社保缴纳金额享受社保待遇”原则的社保体系改革促进社会保障全面发展，加快建成覆盖全民的社会保障体系。建立和弘扬越南人文价值；构建并完善国家价值体系、文化价值体系和社会公德体系，其中发挥新时期、新形势下越南人的意志、渴望和力量；为有效防止道德和生活方式的退化并击退消极思想和社会弊端采取强有力的突破性措施。

其四、同步、创新和有效开展外交活动；建立服务民族和国家利益、以人民和企业为中心的现代外交；积极、主动、全面且深入融入国际。坚决和坚持不懈地捍卫祖国的独立、主权、主权权利、统一和领土完整；保护党、国家、人民和社会主义制度。建设正规、精锐、逐步现代化的革命武装力量。预防战争和冲突发生的风险；尽早发现并及时处理不利因素，尤其是可能导致突变的因素；主动斗争并挫败敌对势力的所有阴谋和活动。

加强建党整党工作，致力于建设廉洁健康、组织精简、运作高效的政治体系。维护党的思想基础，反驳敌对势力的错误观点，预防政治思想道德退化，以坚决的态度、坚定的决心和无禁区、无例外、零容忍的工作精神坚决惩处腐败浪费现象。建设一支能力过硬、作风优良、奋发有为的各级，尤其是高级干部队伍。加强自身道德修养，以身作则，树立榜样，强化纪律约束，坚持法律至上的原则，培养革命道德，与个人主义思想作斗争。做好干部工作中的授权管控规定，严厉打击买官卖官行为，严惩违纪违规的党员干部。加强检查、监察、审计、调查、起诉等机关和国家管理机关、祖国阵线及政治社会组织之间的协调配合，大力提高党的纪律检查和纪检监察工作效率与效力。

落实革新政策的 35 年、党的政治纲领和 2011-2020 年经济社会发展战略的 30 年和越共十二大决议的 5 年来证明，在思想、理论方面，不断补充、发展及提高重大关系的处理效果，提出解决问题的方案，推动国家快速、可持续发展。处理好以下关系：革新、稳定与发展的关系；经济改革与政治改革的关系；遵循市场规律运行与维护社会主义定向的关系；发展生产力量与逐步完善社会主义生产关系；国家、市场与社会的关系；经济发展与社会公正、环境保护的关系；建设与捍卫社会主义制度的关系；党和国家领导与人民当家作主的关系；实行民主与加强法制、维护社会秩序的关系。这些都是重大关系，反应了越南革新路线的辩证性规律及核心理论问题，全党、全民和全军必须充分认识、深刻贯彻及认真落实。

越共十三大即将召开。剩下的筹备时间不多而需要办理的工作量巨大，各级部委和中央委员必须在党和人民面前强化责任感，胜利完成越共十二大决议和 2015-2020 年党的各级代表大会决议所提出的任务和目标。

在这一关键时期，我们更深刻地铭记胡伯伯的教诲：“党的全国代表大会关系到党和人民革命事业的未来。党的全国代表大会让我党更加团结，思想和行动更加统一。”全党、全民和全军统一行动，增进团结，为越共十三大做好筹备工作，引领国家迈入新发展阶段，全力以赴实现“民富、国强、民主、公平、文明”目标，实现胡志明主席的心愿和全民族的梦想。（完）